

# *Pogačnikov memorial* *Pogačnik's memorial*

*42. spominsko tekmovanje // 42<sup>nd</sup> memorial competition*



**LJUBLJANA, 5.—7. MAJ / MAY 2023**

**DRUŠTVO PARAPLEGIKOV LJUBLJANSKE POKRAJINE**

**THE PARAPLEGICS ASSOCIATION OF LJUBLJANA REGION**

Vojašnica Edvarda Peperka, Leskoškova cesta 10, 1000 Ljubljana



# *Pogačnikov memorial*

# *Pogačnik's memorial*

*42. spominsko tekmovanje // 42<sup>nd</sup> memorial competition*

Mestna občina Ljubljana



Projekt je sofinanciran s strani mestne občine Ljubljana  
The project is co-financed by municipality of Ljubljana



ZVEZA PARAPLEGIKOV  
SLOVENIJE



ORGANIZATOR: DRUŠTVO PARAPLEGIKOV  
LJUBLJANSKE POKRAJINE  
[www.drustvo-para-lj.si](http://www.drustvo-para-lj.si)

*More about us:*



Ko rečemo LAHKO, ko sprejmemo izziv, se lahko zgodi marsikaj dobrega. Ko prvič rečemo LAHKO, zasejemo prvo seme. Z vsakim LAHKO, naša vizija raste v nekaj večjega. Ko rečemo LAHKO lokalnim pridelovalcem, postavljamo temelje samooskrbe. S trajnostnimi nazori LAHKO pokažemo pravo pot drugim. Ko rečemo LAHKO poslovnim partnerjem, športu, kulturi, prinesemo srečo na obraze ljudi.

In ko že skoraj 75 let živiš in govoriš LAHKO, si prepletel družbo s svojo miselnostjo. Iz lastnih izkušenj vam LAHKO zagotovimo, da se dobre stvari zgodijo šele takrat, ko v življenju rečemo...

# LAHKO

A person is standing on a dark, jagged rock peak. The background shows a vast, mountainous landscape under a sky with a colorful sunset or sunrise. The word "LAHKO" is written in large, bold, red, sans-serif capital letters across the middle of the image, with the person standing on the peak of the letter 'O'.

Več na [mercator.si](https://www.mercator.si)



**Mercator**  
*moj najboljši sosed*



## ŠPORT KOT RDEČA NIT SKOZI ZGODOVINO DRUŠTVA

Društvo paraplegikov ljubljanske pokrajine, ki združuje osebe z okvaro hrbtenjače, para- in tetraplegike iz 38 občin osrednje Slovenije, letos praznuje 45 let obstajanja. Ne smemo pozabiti, da so začetki delovanja društva temeljili prav na športnih aktivnostih, šele kasneje pa se je društvo razvilo v pomembnega deležnika pri zagotavljanju neodvisnosti in boljše kvalitete življenja osebam z okvaro hrbtenjače. A prav šport je tista rdeča nit, ki se vseskozi vije skozi vsa ta leta, saj si danes sodobne rehabilitacije paraplegika ne moremo predstavljati brez športa. Prav ta para- in tetraplegikom ponuja način vključevanja v aktivno življenje po okvari hrbtenjače, bodisi rekreativno ali vrhunsko.

Bržkone postane naše življenje s športom bolj celostno, saj predstavlja način preživljanja prostega časa in druženja, kjer obenem poskrbimo za zdravje. S pomočjo športa se poleg psihološke in fizične koristi razvije tudi samozavest, ki se kaže skozi družbeno vlogo invalidov.

Pomembnost športa v delovanju društva potrjuje tudi to, da je le dobro leto po ustanovitvi, davnega leta 1980, Društvo paraplegikov ljubljanske pokrajine organiziralo prvi turnir v košarki na vozičkih, posvečen Tonetu Pogačniku, velikemu športniku in organizatorju, in vse do danes nadaljevalo tradicijo. Kasneje je to tekmovanje postalo tudi mednarodno obarvano; tako letos že šestindvajsetič zapored gostimo košarkarske ekipe iz tujine, tokrat iz Hrvaške, Bosne in Hercegovine in Italije.

Tovrstni športni dogodki so priložnost za doseganje odličnih športnih rezultatov ter neponovljiva priložnost za druženje, hkrati pa ozaveščajo širšo javnost o športu invalidov. Prepričana sem, da bo tekmovanje potekalo v športnem duhu, prepletene s tekmovalnostjo in pošteno igro, ki naj bo športnicam in športnikom vodilo pri igranju pod koši. Gostje bodo lahko uživali v utripu naše prestolnice, ki je prejemnica številnih priznanj in nagrad, s katerimi si utrjuje položaj na samem vrhu evropskih mest, tudi na področju dostopnosti.

Opažamo, da je organizacija te zahtevne športne prireditve iz leta v leto težja, zato se zahvaljujem vsem, ki ste nas podprli. Velika zahvala gre tudi sodelavkam in sodelavcem, ki so poskrbeli za izpeljavo dogodka in nenazadnje zahvala tudi košarkašicam in košarkašem, ki so se vabilu odzvali in se bodo pomerili na parketu.

### **Mirjam Kanalec**

predsednica Društva paraplegikov ljubljanske pokrajine



## SPORT AS MAIN THEME THROUGH THE HISTORY OF THE ASSOCIATION

The Paraplegic Association of the Ljubljana Region, which unites people with spinal cord impairment, paraplegics and tetraplegics from 38 municipalities in central Slovenia, celebrates 45 years of existence this year. It should be remembered that the origins of the association were based on sporting activities, but only later did it develop into an important stakeholder in ensuring independence and a better quality of life for people with spinal cord injuries. But it is sport that has been the common thread running through all these years, because today, modern paraplegic rehabilitation cannot be imagined without sport. It is sport that offers paraplegics and tetraplegics a way to integrate into an active life after spinal cord injury, either recreationally or at the top level.

Sport arguably makes our lives more holistic, as it is a way of spending leisure time and socialising, while at the same time taking care of our health. In addition to the psychological and physical benefits, sport also develops self-confidence, which is reflected through the social role of people with disabilities.

The importance of sport in the work of the Association is also confirmed by the fact that only a year after its foundation, in 1980, the Paraplegic Association of the Ljubljana Region organised the first wheelchair basketball tournament dedicated to Tone Pogačnik, a great sportsman and organiser, and has continued the tradition to this day. Later on, this competition became international; this year, for the twenty-sixth time in a row, we are hosting basketball teams from abroad, this time from Croatia, Bosnia and Herzegovina and Italy.

These sporting events are a chance to achieve great sporting results and an unrepeatable opportunity to socialise, while raising awareness of disability sport among the general public. I am confident that the competition will be held in a sporting spirit, intertwined with competitiveness and fair play, which should guide the athletes when playing under the hoop. Guests will be able to enjoy the pulse of our capital city, which has won numerous awards and accolades, consolidating its position at the very top of European cities, including in the field of accessibility.

We are finding that organising this challenging sporting event is getting harder every year, so thank you to everyone who has supported us. A big thank you also goes to the colleagues who made the event happen and, last but not least, to the basketball players who have accepted the invitation to compete on the court.

**Mirjam Kanalec**

President of the Association of Paraplegics of the Ljubljana Region



## DRAGI ŠPORTNIKI, SPOŠTOVANI GOSTJE!

Deveti maj je za Ljubljančane, Slovence in Evropejce nadvse pomemben datum. Obeležujemo obletnico najpomembnejših dogodkov 20. stoletja. 9. maja leta 1945 je bila osvobojena Ljubljana, uradno je bila končana II. svetovna vojna na evropskih tleh, leta 1950 pa je francoski zunanji minister Robert Schuman predstavil deklaracijo nadnacionalnega gospodarskega sodelovanja v Evropi, ki pomeni začetek EU. Tako bodo tudi letos občinski praznik Mestne občine Ljubljane in dan Evrope športniki s košarko na vozičkih obeležili v športni dvorani Vojašnice Edvarda Peperka v Ljubljani. V duhu teh treh izjemnih dogodkov, ki so zaznamovali in zaznamujejo slovensko zgodovino, Društvo paraplegikov ljubljanske pokrajine odpira vrata že 42. tradicionalnemu turnirju v košarki na vozičkih, in 26. z mednarodno udeležbo. Pogačnikov memorial je postal stalnica v pestri paleti športa paraplegikov na območju srednje Evrope. Gre za športno srečanje, ki je z leti trdega dela in uveljavljanja v srednjeevropskem prostoru že preraslo v tradicijo. Brez tega mednarodnega dogodka v košarki na vozičkih, posvečenega izjemnemu človeku, pionirju organizacije prireditev športa paraplegikov, bi nastala velika vrzel na področju športnih prireditev v prestolnici in Sloveniji.

Po zaslugi Toneta Pogačnika in zanesenjakov, ki so vztrajno sledili njegovi ideji, si je danes košarka paraplegikov v Sloveniji izborila zelo pomembno mesto, predvsem pa je zelo dobro organizirana tudi po zaslugi Zveze paraplegikov Slovenije, ki je letos 16. aprila praznovala 54 let organiziranega delovanja.

Vsi, ki skušate prispevati k čim boljši organizaciji športnih dejavnosti paraplegikov, počnete to z zavestjo, da je prav šport nepogrešljiva metoda v sodobni rehabilitaciji paraplegika in tetraplegika. Pri obnavljanju izgubljenih moči, vzdržljivosti in koordinaciji ima neprecenljivo terapevtsko vrednost.

Prepričan sem, da se boste v društvu organizacije Pogačnikovega memoriala tudi v prihodnje lotevali s tako vnemo in zanosom kot doslej. S takim pristopom pa boste zagotovo ohranili sloves dobrih organizatorjev in ime društva kakor tudi Zveze paraplegikov Slovenije prenesli daleč preko meja naše domovine.

Vsem udeležencem želim tudi, da se boste počutili v slovenski prestolnici dobrodošli in zaželeni! Predvsem pa vam želim zvrhano mero športnega duha, dobrih rezultatov in seveda prijetnega bivanja v Ljubljani. Kot vsa desetletja do sedaj pa sem prepričan, da se bo Društvo paraplegikov ljubljanske pokrajine izkazalo kot odličen organizator tega prestižnega mednarodnega tekmovanja v košarki na invalidskih vozičkih.

**Dane Kastelic**

Zveza paraplegikov Slovenije





## DEAR ATHLETES AND RESPECTED GUESTS!

The 9th of May is a very important date for the citizens of Ljubljana, Slovenians and Europeans, and the anniversary of the most important events of the 20th century. In 1950, the French Foreign Minister Robert Schuman presented the Declaration on Transnational Economic Cooperation in Europe, which marked the beginning of the EU. This year, the Municipal Day of the City of Ljubljana and Europe Day will be celebrated by wheelchair basketball athletes in the sports hall of the Edvard Peperko Barracks in Ljubljana.

In the spirit of these three remarkable events that have marked and are marking Slovenian history, the Paraplegic Association of the Ljubljana Region is opening the doors to the 42nd traditional wheelchair basketball tournament, and the 26th with international participation. The Pogačnik Memorial has become a permanent fixture in the diverse range of paraplegic sport in Central Europe, a sporting event that has grown into a tradition over the years of hard work and establishment in the Central European region. Without this international wheelchair basketball event, dedicated to a remarkable man, a pioneer in the organisation of paraplegic sport events, there would be a huge gap in sport events in the capital and Slovenia.

Thanks to Tone Pogačnik and the reliable people who persistently followed his idea, today paraplegic basketball has won a very important place in Slovenia, and above all it is very well organised thanks to the Slovenian Paraplegic Association, which celebrated 54 years of organised activity on 16 April this year.

All of you who are trying to contribute to the best possible organisation of sports activities for paraplegics do so with the awareness that sport is an indispensable method in the modern rehabilitation of paraplegics and tetraplegics. It is of inestimable therapeutic value in restoring lost strength, stamina and coordination.

I am sure that you in the Association will continue to organise the Pogačnik Memorial with the same zeal and enthusiasm as before. With this approach, you will certainly maintain your reputation as good organisers and will carry the name of the Association as well as that of the Slovenian Paraplegics Association far beyond the borders of our homeland.

I also wish all participants to feel welcome and wanted in the Slovenian capital! Above all, I wish you a great sporting spirit, good results and, of course, a pleasant stay in Ljubljana. As in all the decades before, I am sure that the Paraplegic Association of the Ljubljana Region will prove to be an excellent organiser of this prestigious international wheelchair basketball competition.

**Dane Kastelic**

Association of Paraplegics of Slovenia



## LJUBLJANA JE MESTO ŠPORTA

V Ljubljani se zavedamo, da je telesna aktivnost osnova za kakovostno in polno življenje vseh generacij naših meščank in meščanov, zato izvajamo številne programe in projekte, s katerimi spodbujamo aktivnosti, prilagojene posameznikovim željam in sposobnostim. Ob tem posebno pozornost namenjamo tudi temu, da so naše rekreacijske, pa tudi druge javne površine, v največji možni meri dostopne tudi osebam z oviranostmi. Za naše delo na področju zagotavljanja širokega pristopa k dostopnosti smo lani prejeli bronasto priznanje Access City Award, že četrto tovrstno priznanje v zadnjih desetih letih.

### Ste vedeli?

Delež Ljubljančanov, ki se vsaj enkrat na teden športno rekreirajo, presega 67 odstotkov in je nad slovenskim ter evropskim povprečjem.



Ponosni smo, da v Ljubljani vsako leto gostimo tudi tradicionalni Pogačnikov memorial, ki ga organizira Društvo paraplegikov ljubljanske pokrajine. Člani društva se organizacije tekmovanja vsako leto lotijo z izjemno energijo, strokovnostjo, predanostjo in vizijo, za kar jim iskreno čestitam. Prepričan sem, da bo Pogačnikov memorial tudi letos izjemen, tekme pa polne napetosti in zdravega tekmovalnega duha.

Spoštovani športniki in člani spremljevalnih ekip, Ljubljana je iz leta v leto lepša, skupaj s sodelavci skrbimo, da bo še naprej zelena, čista, varna in prijazna. Tudi tokrat vas vabim, da si med tekmami vzamete čas za ogled našega prelepega mesta, v katerem skupaj gradimo odprto, varno, strpno, solidarno in tovariško skupnost, v kateri je medsebojno spoštovanje vedno na prvem mestu.

Srečno in veliko športnih uspehov vam želim!

Dobrodošli v najlepšem mestu na svetu!

**Zoran Jankovič**

župan Mestne občine Ljubljana





## LJUBLJANA, CITY OF SPORTS

Ljubljana is aware that physical activity is the basis for a quality and fulfilling life for all generations of its citizens, which is why we implement a number of programmes and projects to promote activities tailored to individual preferences and abilities. In this context, we also pay particular attention to making our recreational areas, as well as other public spaces, as accessible as possible to people with disabilities. Last year, we were awarded the Access City Bronze Award, the fourth such award in the last ten years, for our work in providing a broad approach to accessibility.



### Did you know?

The percentage of residents of Ljubljana who engage in sports recreation at least once a week exceeds 67 percent and is above the Slovenian and European average.

We are also proud to host the traditional Pogačnik Memorial in Ljubljana every year, organised by the Paraplegic Association of the Ljubljana Region. Every year, the members of the Association approach the organisation of the competition with great energy, professionalism, dedication and vision, for which I congratulate them. I am sure that this year's Pogačnik Memorial will be exceptional, and the races will be full of tension and healthy competitive spirit.

Dear athletes and members of the support teams, Ljubljana is getting better year by year, and together with our colleagues we are making sure that it will continue to be green, clean, safe and friendly. Once again, I invite you to take time between competitions to visit our beautiful city, where together we are building an open, safe, tolerant, solidarity and comradeship community, where mutual respect always comes first.

Good luck and I wish you every sporting success!  
Welcome to the most beautiful city in the world!

**Zoran Jankovič**  
Mayor of City of Ljubljana



# LJUBLJANA. *Zate.*

Prebivalci, pa tudi številni obiskovalci pravijo, da je Ljubljana mesto po meri človeka. Kljub temu, da se uvršča med srednje velika evropska mesta, ohranja prijaznost manjšega kraja, hkrati pa premore vse, kar imajo velike prestolnice. Medtem ko pozimi pride na plan njen zasanjan srednjeevropski značaj, jo poleti odlikuje mediteranska sproščenost.



**Ljubljanski grad  
Ljubljana Castle**

**Trnovski pristan  
Trnovski pristan embankment**



Pet glavnih razlogov zakaj obiskati Ljubljano:

- Ljubljana velja za skriti biser Evrope
- Ljubljana je mesto z zeleno dušo
- Privoščite si romantičen pobeg
- Uživajte v lokalni kulinariki
- Živahna kulturna prestolnica z vrsto zanimivih festivalov

Vir: [www.zelenaljubljana.si](http://www.zelenaljubljana.si)



# LJUBLJANA. *For you.*

Both its residents and numerous visitors perceive Ljubljana as a city built on a human scale. Despite the fact that it ranks among the mid-sized European cities, it has preserved its small-town friendliness and, at the same time, it has everything that all the larger capitals have. In the winter its dreamy central European character prevails, while the summer brings out its relaxed Mediterranean feel.



**Tromostovje  
Triple Bridge**

**Električni vlakec Urban  
Urban electric train**



Top five reasons to visit Ljubljana:

- Ljubljana is considered to be the hidden gem of Europe
- Ljubljana is a city with a green soul
- Treat yourselves to a romantic getaway
- Enjoy the local cuisine
- A lively cultural capital with numerous interesting festivals

Source: [www.greenljubljana.com](http://www.greenljubljana.com)

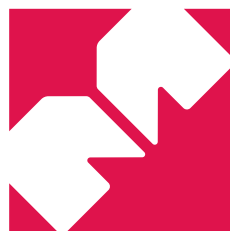


Zlati sponzor:

Mercator

Sponzor:

Inotherm



**Mercator**

**INOTHERM**



Donatorji:

Pirnat d.o.o.

Kvader MT d.o.o.

Korona d.d.

Thermana Laško

Elektro Ljubljana



Pirnat

**KORONA**  
POWER ENGINEERING

**KVADER** MT

 THERMANA Laško



Elektro Ljubljana

**Ekipe / Teams**

DP Ljubljana Mercator (SL)

KKI Zagreb (HR)

KKI Varaždin (HR)

KIK Una-Sana Bihač (BA)

PDM Treviso (IT)

**Petek, 5. maj 2023 / Friday, 5th of May 2023**

Prihod ekip ter namestitev v hotel/ Arrivals of the teams and accommodation

**Sobota, 6. maj 2023 / Saturday, 6th of May 2023*****Ura / Time Tekma / Game***

9:00 DP Ljubljana Mercator (SL) : KIK Una-Sana Bihač (BA)

10:30 KKI Varaždin (HR) : PDM Treviso (IT)

11:30 kosilo/lunch

12:00 DP Ljubljana Mercator (SL) : PDM Treviso (IT)

13:30 KIK Una-Sana Bihač (BA) : KKI Zagreb (HR)

15:00 DP Ljubljana Mercator (SL) : KKI Varaždin (HR)

16:30 KIK Una-Sana Bihač (BA) : PDM Treviso (IT)

18:00 KKI Zagreb (HR) : KKI Varaždin (HR)

**Nedelja, 7. maj 2023 / Sunday, 7th of May 2023*****Ura / Time Tekma / Game***

9:00 PDM Treviso (IT) : KKI Zagreb (HR)

10:30 KKI Varaždin (HR) : KIK Una-Sana Bihač (BA)

11:30 kosilo/lunch

12:00 DP Ljubljana Mercator (SL) : KKI Zagreb (HR)

13:30 zaključek turnirja s podelitvijo pokalov nastopajočim ekipam

13:30 end of the tournament with conferring of the cups



**Ljubljana Mercator**  
Trenner / Coach: Jože Berčon

Št.	Ime in priimek	Točke
No.	Name and Surname	Points
10	Jože Berčon	2.0
6	Anton Zakrajšek	1.5
17	Gregor Gračner	2.5
9	Borut Sever	2.5
15	Palkovič Andor	3.0
12	Robi Bojanec	1.0
18	Milan Slapničar	3.0
4	Enis Musić	2.5
13	Simon Gračnar	1.5
16	Klemen Lokar	2.0
14	Slobodan Banjac	3.0
9	Haris Kuduzović	3.5

42. spominsko  
tekmovanje  
42nd memorial  
competition



4	Franjul Alex	4.5
5	Magdić Doroteja	4.5
6	Knezović Mihael	1.5
7	Bastalić Luka	2.5
8	Đivanović Nikoleta Marijana	1.0
9	Mavrin Suzana	3.0
10	Vujica Ivica	2.0
11	Štimac Ante	2.5
12	Maras Josip	3.0
13	Uskok Marija	3.0
14	Baliga Emil	1.0
15	Čengjić Antun	2.0



**KKI Zagreb**  
Trenner / Coach: Ivica Vujica





Št.	Ime in priimek	Točke
No.	Name and Surname	Points
4	Alaga Pašič	1.0
6	Nermin Hujjić	4.5
7	Nikola Šimić	4.0
8	Dino Ljubijankić	1.0
9	Armin Aziraj	4.5
10	Haris Hasanagić	2.0
11	Adnan Šečić	1.0
12	Amir Čolić	1.0
13	Ramo Rekanović	4.5

6	Tosatto Giacomo	2.0
7	Bernardis Fabio	2.5
9	Demirovic Ademir	4.5
11	Favretto Nicola	4.5
14	Da Rin Davide	4.0
19	Giro Sandro	1.0
--	Scandolaro Mattia	2.5

4	Albert Jurković	1.5
5	Karla Hergotič	1.0
7	Matija Tenšič	4.0
8	Nikola Bistровić	2.5
10	Vjerran Vugrinec	1.0
12	Božo Vidoš	1.0
13	Josip Rogulja	2.0
14	Mario Bencek	3.0
15	Lucija Fleten	1.0



**KIK UNA-SANA Bihac**  
Trenner / Coach: Željko Juričić



**PDM Treviso**  
Trenner / Coach: Paolo Barbisan



**KKI Varaždin**  
Trenner / Coach: Albert Jurković

**DRUŠTVO PARAPLEGIKOV LJUBLJANSKE POKRAJINE**

Dunajska cesta 188, p.p. 5922, 1000 Ljubljana

T.: 01/569 11 23 M.: 041/ 649 806, 051/ 649 806

[dlj.paraplegik@guest.arnes.si](mailto:dlj.paraplegik@guest.arnes.si)

[www.drustvo-para-lj.si](http://www.drustvo-para-lj.si)

TRR: 6100 - 00018731144 DŠ: 92039456



Naklada: 120 izvodov

Društvo paraplegikov ljubljanske pokrajine